



Informationsblatt Meldewesen ausländische Staatsangehörige

Anmeldung auf der Einwohnerkontrolle (innert 14 Tagen)

Sind Sie nach Engelberg gezogen, benötigt die Einwohnerkontrolle Engelberg für die Anmeldung folgende Unterlagen:

- Anmeldeformular
- Kopie Pass oder Identitätskarte bzw. Personalausweis
- 1 Passfoto pro Person
- Kopie Arbeitsvertrag / Bestätigung der Bank über finanzielle Mittel für Lebensunterhalt
- Kopie Miet- oder Kaufvertrag Wohnung/Haus
- Kopie aktuelles zivilstandsamtliches Dokument (Eheschein, Geburtsschein, etc.)
- Ausländerausweis und Abmeldebestätigung des vorherigen Wohnortes (Zuzug innerhalb der Schweiz oder erneuter Zuzug)
- Krankenkassennachweis einer schweizerischen Krankenkasse (Kopie der aktuellen Versicherungspolice oder der Versicherungskarte mit Gültigkeitsdatum); bei Familien von allen Angehörigen

Bei ausländischen Staatsbürgern gilt die Anmeldung als erfolgt, wenn die Unterlagen zur Anmeldung bei der Einwohnerkontrolle in Engelberg abgegeben wurden. Diese werden dem Amt für Migration zur Ausstellung der Aufenthaltsbewilligung weitergeleitet. Die Ausstellung der Aufenthaltsbewilligung dauert bis zu 3 Wochen. Allfällige Gebühren im Zusammenhang mit der Ausstellung der Bewilligung werden direkt durch das Amt für Migration erhoben.

Umzug innerhalb von Engelberg (Meldung innert 14 Tagen)

Sind Sie in Engelberg umgezogen, muss dies ebenfalls der Einwohnerkontrolle Engelberg gemeldet werden. Dafür benötigen wir von Ihnen folgende Unterlagen:

- Ausländerausweis
- Mietvertrag
- Mitbewohner

Der Ausländerausweis wird danach dem Amt für Migration zur Anpassung der Adresse weitergeleitet. Dies dauert bis zu 2 Wochen.

Wegzug aus Engelberg

Wenn Sie wieder aus Engelberg wegziehen müssen Sie sich auf der Einwohnerkontrolle Engelberg abmelden. Dafür benötigen Sie folgende Unterlagen/Informationen:

- Ausländerausweis
- Neue Adresse

Engelberg, Juli 2014



Registration guidelines for foreigners

General registration at the Residents' Registration Office (=Einwohnerkontrolle)

Persons of foreign nationality must register at the Residents' Registration Office **within 14 days** of their arrival in Engelberg. The Registration Office Engelberg (=Einwohnerkontrolle) requires the following documents in order to register:

- Application form
- Passport or identity card (e.g. ID for nationals of an EU/EFTA country)
- 1 passport photo per person
- Working contract / confirmation from the bank for Livelihood
- Rental/purchase agreement of apartment/house
- Current documentation from an official public registry (marriage certificate, birth certificate, etc.)
- Proof of medical coverage by a Swiss insurance company (= official copy of the current policy or insurance card showing dates of validity). Families must provide proof for each family member.

Additionally, if **moving within/ or returning to Switzerland**

- Residence permit for foreigners - along with confirmation of residency termination from the previous town or municipality of residence.

For citizens of foreign countries, the first step in successfully registering has been completed when these required documents have been handed in and accepted at the Residents' Registration Office in Engelberg (=Einwohnerkontrolle). The required registration documents will be sent on to the cantonal Immigration Office Obwalden(=Amt für Migration OW) which will further process the documents and issue a residence permit. Issuance may take up to 3 weeks. Any fees incurred for issuing the residence permit will be charged directly by the cantonal Immigration Office (=Amt für Migration OW).

Moving within Engelberg

Foreign citizens changing residency within Engelberg must officially notify the Residents' Registration Office (=Einwohnerkontrolle) **within 14 days of moving**. The following documents/information is required for registration changes:

- Residence permit for foreigners
- Rental/purchase agreement of apartment/house
- List of persons residing with you (family and non-family members included)

The residence permit will be forwarded to the cantonal Immigration Office (=Amt für Migration) for an official change of address to be made. Updating the permit may take up to 2 weeks.

Moving away from Engelberg

Foreign citizens moving away from Engelberg must officially terminate their residency at the Residents' Registration Office in Engelberg. The following documents/information is required for registration changes:

- Residence permit
- Future address

Engelberg, July 2014